

報 DJIT PO 日

HARGA ABONNEMENT:
Boeat Indonesia per boelan f. 1.50
Boeat Loear Indonesia per kwartaal f. 6.—
Pembajaran dimoeka.
Diterbitken oleh Kongsie Djit-Po

Directeur ONG LHEE SOEI
Kantoor Gang Tengah No. 52, Telf. 125
Semarang.

HARGA ADVERTENTIE:
Per regel galjard f. 0.40
Sekali moeat sediktnja f. 2.50
Pembajaran dimoeka.
Type Drukk. Hap Sing Kongsie

LEMBARAN

DJOEMAHAT KLIWON 17 NOVEMBER 1933—30 KAUW GWEE 2484, TAON KA XXXI No 258.—TERBIT 1½ LEMBAR.

KA-SATOE

4 Document resia Japan.

Oleh: LIEM HAM DJIANG — Parijs.
—(c)—
(Samboengan hari Rebo).

Rapport II. (Tertanggal 9 September 1933) Directeur Sovjet dari C. E. R. terkirim pada Hirota, Minister koedoe lebih doeloe diisahkan oleh Adjunct Directeur "Manchukuo". Bila ini prentah tida di toeroet, President akan anggep ini pelanggaran sebagai perboea tan tida sah, ia batalkan itoe prentah awata dawka Directeur

In document terangken pembitarahan dalam Conferentie tentang tindakan-tindakan jang telah disetoedjoe. Aken didjalankem dengan pembesar militaire dan ambassade kirim rapport jang terang pada masing2 ministerie.

Hisikari minta poetoesan per telegram atas tindakan tindakan di atas, dengan oendjoek bahoea perloe lebih doeloe diadaken ver gadering oemoem, bila perloe politie lakoeken penggrebekan loeas djoega penangkepan pada penggawe2 Sovjet jang penting dari C. E. R.

Rapport III. (Djoega tertanggal 9 September 1933 terkirim pada Hirota, Minister Oeroesan Loear Negri di Tokio oleh Hisikari, Ambassadeur di "Manchukuo").

Boeat tjetepen pembitarahan hal djoael-beli C. E. R. telah di poetoesken beberapa tindakan di bawah:

Departement Controle dan laen organisatie dari C. E. R. koempoelken boekti2 dari per boeat tida sah dari penggawe2 Sovjet dari C. E. R.

Kamoedian sampeken itoe pada Departement Exploitatie dan pada Prefecture Politie boeat diadaken penjelidikan. Goena ini toedjoen:

a) Idjinken Departement Controle koempoelken boekti boekti dan djalanken penjelidikan,

b) Idjinken adviseur dari Directeur atau Inspecteur Generaal dawka itoe penggawe peng gawe Sovjet,

c) Sasoeda dakhwan dima djeoekken, terdakwa dipreksa ata wa tangkep marika bila perloe,

d) Djaga djangan terbitken anggep salah di loear sebagai penangkepan jang dilakoeken oleh politie. Meloeloe tangkepin penggawe Sovjet jang tida penting. Tapi bisa kedjadi an waktou dilakoeken prenta, itoe penangkepan aken diperloea ken terhadap marika jang berka doedoekan lebih penting. (Boeat sampeken ini, Departement Justicie Politie dan Directie dari C. E. R. moesti kerdja sama-sama)

Minister Perhoeboengan "Manchukuo" telah prentah President dari Administratie C. E. R. bahoea "Manchukuo" lakoeken goena ka

tentreman dalam negrinje tapi sa ma sekali terpisa dari pembitpara han di Tokio,

c. resiaken keras tindakan tin dakan jang tida haroes diketahoei oleh fihak lohaar,

d. agar bisa pastiken bahcea ini daje oepaja bisa dilakoekeen be toel, Departement chefs dari Politie, Justicie dan Directie C. E. R bersama laen laen orang penting moesti sering sering bertemoek di Harbin.

e). Selanjutnya berhoeboeng de

ugen organisatie Manchu di Har bin, berhoeboeng diadaken djoeg

ga dengan missie militaire Japan di Harbin dan dengan perantara hanja, dihoeboengken dengan se moea divisies dari pasoekan Japan di Manchurye dan semoea depar tementen dari kapolisian.

f). Sekwatoe ini tindakan tin dakan beroento diadanken, rapport-rapport aken dikirim pada Minister Oeroesan Dalem dari "Manchukuo" dan laen laen badan jang berkantipenting.

(Tertanda) HISIKARI.
Rapport IV. (Ring kes nja).

Terkirim pada Hisikari, Ambasadeur Japan di "Manchukuo" oleh Morosini, Consul General Japan di Harbin, tertanggal 19 September 1933.

Telah bersidang dalam vergadering: Nagao [Chef Departement Politie], Kuritana [Chef Departement Justicie], Morita [wakil dari Minister Perhoeboengan] dan laen laen pembesar dari organisatie Japan di Manchurye, tipe tida terdapat pembesar "Manchukuo" kabangsan Tionghoa.

Telah dipotesten boent tang kep dan pendjaraken raja Sovjet tersebot dibawah: Kalina [Chef Departement Resia], Lavrov [Chef Departement Locomotief], Ablov [Chef Departement Kapeloean baham], Kubly [Chef Departement Financi], Sizinka [Chef Goede rendepot di station Manchulji], Abramenco [Stationchef Manchulji], dan Katyi [Stationchef Pogranitcina].

Orang orang jang tinggal di Manchuli dan Pogranitchnaya te lah ditangkep oleh tentara tipe wates dan dikirim ka Harbin di mana aken dilakoeken papreksa han oemoem.

Samentara itoe, didiriken sub comite boeat lakoeken dakwahan.

Semoea informaties aken dibri ken oleh Chef Departement Politi Pers tida di-idzinken tjampoor taoe. Bila ada orang tawanan jang brontak-bentahan, di-idzinken goe naken sijadja. Sasoeda penjelidi kan selesie, penangkepan kadoea kan dilakoeken.

Begitoelah ada isinja itoe 4 do cument resia Japan jang terdjado dalam tangannya pamerantah Sovjet. Japan telah tjoba sangkal ka toelenannya itoe dokumenten. Tapi Soviet oendjoek bahoea djalannan

kedadian-kedadian pada beroe ini ada begito precies sama boe njina tindakan-tindakan dalam itoe document rapport di atas,

hingga doenia tida oesa sangsi lagi

bahoea itoe semoea document be ner toelen.

Sovjet telah berlakoe bener boe

wat oemoemken isinja itoe docu

ment resia jang semata-mata ada oendjoek terang, tanggoengan apa

Japan haroes pikoel hingga keada han di Timoe dijati begitoe gen

ting sekali, atawa, bila kerna itoe soela, paperasen di Pacific dijad

berkobar. (S. P.)

Paris, 1 November 1933.

TIONGKOK.

DR. MEI LAN FANG KOEN
DJOENGI INDONESIA.

Menoeroet kabar, Dr. Mei Lan Fang tida lama lagi aken me ngoenjangi Lamyang.

la aken brangkat dari Peiping ka Selatan goena kasiken pertoen djoek di berbagi bagi tempat di dijadahn Inggris dan Belanda. Perjalanan ka Lamyang aken meliwat Sientow dan Hong Kong.

AKEN ADAKEN PANGKALAN MARINE.

Di poelo poelo Shisa.

Generaal Chen Chi Tang, lan taran menginget bagimana kadoe doekan poelo2 Shisa ada penting sekali boeat Tiongkok Selatan, dan ada harganja boeat dijati poe sat marine, soedah lantas pren takhen Comite oeroesan Pembe laan National di Barat Selatan, boeat boeka itoe poelo2.

Ite tindakan dilakoekeen tero tamaka sekali boeat dijadiken itoe poelo2 sebagai pangkalan marine, goena mempertegohken pendja gaan di laot.

BEBARA BESAR JAPAN MOES TI KELOEARSEN BOEAT ANGKATAN DARAT DAN LAOENJTA?

Japan alamken crisis finacien jang heibat, inilah soeda lama orang bitjaraken.

Menoeroet taksiran begrooting angkatan daratna boeat laen taon aken ada 680.000.000 samentara angkatan laoentja da 500.000.000.

Boeat ini sadja soeda berdjoen blah hampir semoea dari penda petan padjak negri hingga orang alamken satoe ketekoran dari 1.000.000.000.

Oentoek menjingkirken bahaja jang mengantjum dan oentoek

lolokken diri dari lni matjem ke soekaran, fihak angkatan darat, ingin soepaja Japan bisa meniroe pada sikep dari pamerantah Italia

Berhoeboeng dengan ini djoeg ga kabarnya sekarang di negri Matahari Terbit ada moentjoe satoe gerakan boeat adaken pa merentahan dictator.

boeheka itoe semoea document be ner toelen.

Sovjet telah berlakoe bener boe

wat oemoemken isinja itoe docu

ment resia jang semata-mata ada oendjoek terang, tanggoengan apa

Japan haroes pikoel hingga keada han di Timoe dijati begitoe gen

ting sekali, atawa, bila kerna itoe soela, paperasen di Pacific dijad

berkobar. (S. P.)

Paris, 1 November 1933.

A WAS!

Djangan beli sembarang KALENDER kapan Toean ingin sama tanggalan jang Ijotjok betoel dengan segala katranganja bagi semoea hari-hari raya Tionghoa, Islam dan Blanda.

Kita sengadja bikin ini peringetan boeat marika jang ada kapentingan, berhoeboeng dengan adanja bebrapa KALENDER jang tida tjotjok, djoestroe pada harian jang penting, seperti hari lahirna Dr. Sun Yat Sen telah ditjat pada 12 October, sedengan moestinya 12 November, sampe ada banjak orang jang dijati katjelik.

Drukkery Hap Sing Kongsie sebagimana biasa saben taoen, selaloe ada sediaken KALENDER jang baek boeat Toean.

Titakanja rap, tanggalan di tanggoeng tida ada jang salah dan harganja poen pantas.

Maka pesenlah sekarang djoega pada N.V. Hap Sing Kongsie, kapan Toean ada perloe sama KALENDER boeat taoen 1934.

TIONGKOK TERANTJAM BAHAJA KELAPARAN?

Menoeroet katerangannja satoe achli pertanian bahoea dalam taon taoe belakongan ini hasil pertanian dari seleroeh Tiongkok

tiada menjoekep boeat memenoehken permintaan dari rajat, hing ga moesti bergantongen pada pem eoekan beras dan gandoem dari loer negri.

Hasil dari beras, kaoliang, gan

doem, dan laen laen sebangsa itoe

di seleroeh negri menoeroet pe

ritoet dengan betoel dan pada boelan jang laot sama sekali

soedah dibikin rampoeng 6 kapal

oceara rampoeran jang sekaran

hanja menoenggo dipasang motor

nja, boeat kamoedian bisa dibikin

pertobaan terbang.

Ini kapal kapal oedara pembo

ro kabarnya bisa terbang dengan

ketjeputen 200 li lebih satoe dijam.

belakang ini senantiasa repot da lam oessannia memperkeatken

keadaan angkatan oedaranja.

Berbagi bag kapal oedara mo

ern modern soedah dipesan dari Europa

dan Amerika.

Orang boekan bekerja sampe

disitoe sadja maish soedah dipre

nahen djoegga pada fabrik pam

bikin kapal oedara boest bikin

kapal oedara pemboeroes.

Bagitoelah kepala dari itoe fa

trile M. Lung An, soedah toeroet

itoet penting dengan betoel

dan pada boelan jang laot sama sekali

soedah dibikin rampoeng 6 kapal

oceara rampoeran jang sekaran

hanja menoenggo dipasang motor

nja, boeat kamoedian bisa dibikin

pertobaan terbang.

Ini kapal kapal oedara pembo

ro kabarnya bisa terbang dengan

ketjeputen 200 li lebih satoe dijam.

POLITIE PRAMPOEAN DI KWANGCHOW.

Sebagimana diketahoi di Nan king sekarang soeda ada politie pramppoan, jaitoe orang orang pramppoan jang lakoeken pakerja

ban sebagai orang politie.

Ini matjem pendirian, soeda di

andjoerken djoegga oleh Departement oeroesan Datem Negri.

Ini pendirian katanja, jalab ber dasar oentoek menoeloeng pada

orang orang politie telaki, dimana

poelang ka roemahna.

Sampe di dalam ipoena kamar

dengen tida terasa Tjin Liang, sem

bari lepaskan ka poenia pakean

laoekken aer mata. Kamoedian

dengen lesue di jatakehken dirinya

di tempat pembaringan.

Pikiran jang tida karoean tere

dak otakna itoe anak moeda.

Sering-sering d

Ajoen-Ajoen

Jang sesoatooe soerat kabar ada alat jang paling teroetama sebagai perantaraan goena menambah lebih terkenalnya baik tentang nama orang, maoepoen nama barang, soe dalah tjoekoeprang bugi segala orang, tida poen heran kaloe orang seperti filmster-filmster di Europa atau Amerika lantaran kwarat toeroenjen koers terkenal laoce bra ni memboeang doest speciaal goe na menggadjih publicity-man boew wat membikin reclame dirinja di dalam soerat-soerat kabar.

Di Indonesia, baroelah kaeom kaeom pedagang sadja jang biasa nya menggoenaken ini tjara oen teek dikenal orang dari iapoenja peresoan.

Betoel ada satoe doea orang jang ingin biar namanja selaoe mente reng, laoce menggoenaken djalan ini itoe biar namanja dipasang dalem s.s. kabar, tapi boeat Euro pa dan Amerika keinginan jang begitoe itoe ada soeda mendjadi tabeat loemrah, sehingga tida dia rang terbit hal-hal jang membikin gel.

Begitoelah ada diwartaken, ba hoea seorang djaga malem, pada seento hari Minggoe sekira djam 12 soedah mengadose pada politie bureau jang diwaktue malemna soedah dapat serangan dari orang jang traiken.

Koetika ia selagi ronda, katanja, akeonjengkoenjeng soeda di poskoel di arah moekanja dengan satoe potong besi.

Setela terjadi pergeletan, itoe de onbekende laoce tjaabot, boekoe dalem seento haroet repolena dan... ampir, dia goea mati klooe itoe mimis tida terlaloe tinggi melajangna.

Sebagi tanda kaloe ia dipistol, kepada politie dioendjoekken pe tjina jang berlobang.

Tida keliro kaloe orang mendjadi di tertenggang mendengerken itoe riwajat, lebih lebih aken poedji itoe pendjaga malem jang begitoe brani dan tabah hati menetapi koedjibannha sebagai satoe pendjaga dengan tiada memperdoeliken dijwanja sendiri!

Tentoe sadja politie mendjadi hiboe boeat mendendet katra ngan siapa adanya itoe „de groote onbekende“ jang soedah brani serang itoe pendjaga malem.

Selidik poenja selidik, tja poe nja tja, achierna didapet kenjata an jang kediadian seperti apa-jang oleh itoe nachtwaker ada ditoe toerken, tjoema berasal dari ise-paan Djempol meloeoe.

Setela didesek mengapa ia ber boeat begitoe, itoe nachtwaker ka si katrangan kaloe politie nantinya sampe soekti pertaja penoetoeerna ja, tentoe tida salah namana bakal dipasang di soerat2 kabar, hal mana publikek aken anggep dirinjai sebagai satoe nachtwaker DjEMPOL jang mempoenjai tjo e k o e p. k e b r a n i a n, achi nja iapoenja „koers“ naek dan nasib poen tiada begitoe sengsa ra...

Oom Noth poenja conclusie ka tanja:

Begitoelah kaloe orang soedah terboel ingin namanja terkenal, tida djarang laokeen daja, jang menggeliken kaloe tida boleb di bilang terlaloe gila”.

UNCLE BROTH.

MENGHINAKEN.
Nadoj lantaran soedah menghinaken satoe pramproean bernama Jam didenda f. 2.50.

KAILANGAN.

Satoe pendoedoek di Penaton disini kasi katrangan pada politie jang iapoenja pramproean waktoe djalan di pasar Boelo, soeda kallangan satoe gelang mas saharge f. 66.— Itoe barang dirasa soeds ketjantel disatos barang waktoe ia berpasaran pada saorang jang bawa itoe barang.

Satoe pramproean di Karangsari kasi pengadean pada politie jang waktoe ia berpergan soeda kallangan satoe tasch dalam manteris satoe oeang kartas dari f. 50 iang nommernja la tida kanalina.

KOMBALI KALENDER.

Dari Bloemenhandel „Heliotrope“ jang terkenal di Bodjong, ini hari kita dikirimin satoe bidji kalender jang sanget moengil dan bagoes boeat perbiasan roemah atawa kantoor.

Kita poenja trima kasi.

TOEAN AW BOON HAW DAM JANG SENG IE.

A k e n d e r m a l a g i s a t o e p e n d o p o . Kemaren pagi kira-kira djam 10 dengen tjara jang dibilang mendaak, toean Aw Boon Haw jang terkenal bersama 2 toean laen telah koedjengin Jang Seng ie Hospital. Lantaran ini koedjoe ngan jang tida terdoega, tida ade dibikin persediaan sama sekali boeat pengambutan.

Itoe tetamoe dermawan ditrima kedadengannya oleh dr. Tam Kim Hong dan toean Tan Kim Bo, administrateur. Blakangan, sasoeda nja di-telefoon, ada dateng djoega toean Souw Sian Tee, voorzitter Jang Seng ie, dr. Kwa Tjoan Sioe dan toean Ang Jan Goan.

Pertama-tama perhatian toean Aw Boon Haw soeda teatoe di toedjoeken pada Aw Boon Haw — Aw Boon Par-paviljoen dan itoe tetamoe natakan poesnya atas itoe pendirian.

Ternjata itoe millionnair poenja hati dermawan tida bisa sampe di sini sadja. Meliat Jang Seng ie belum mempoenjai tempat pranti mengaso, djalan djalan dan seneng-neng, pikiran bagi patienten, toean Aw lantas sadja mintaken, bahoe ia maoe menderma lagi satoe pendoppo, jang moesti dibikin model patkwa dan stijl Tionghoa.

Toean Aw minta bestuur Jang Seng ie bikin gambar boeat dalem pendirian baroe. Kaloe ia setoedoe, boleb lantas dibikin dan kaloe ontwerpna koerang soeroep, la nanti boleb soeroe bikinini sendiri, kata K.P.

Lebi djoego, djikalo iapoenja fliaai di Batavia, jang noesa aken diboeke dengan officieel, bisa madje baek, toean Aw akan briken toedjangan2 lebi djoego pada Jang Seng ie.

Satoe orang, pada siapa kita-orang sasoenggoenja moesti merasa bangga!

LELANG.

Djoemahat, 17 November '33. Kajoe Gouvernement dalem Stadstuin oleh Oppah. Semarang dan Kedoengdjati.

Saptroe, 18 November '33. Boedelinga G. Theunis di Kam-pementsweng Djatingaleb oleh Mis-peblom Beyer.

Lelang parcer dalem Kantoor-leng Semarang oleh Mr. G.P. Kies.

DAGANG.

DARI DUNLOP & KOLFF
Goela.

TERMYN MARKET.

LONDEN, 16/11 Penoetoeep.

Not. doeloean 15/11 Cuban raws 96% c.i.t.

Mrt. 4/8¹/₂ 4/7¹/₂
Mei 4/11¹/₂ 4/10¹/₂
Aug. 5/2¹/₂ 5/1¹/₂
Dec. 5/5¹/₂ 5/4¹/₂

pembeli pembeli

New York, 16/11

Spot 1.20—

Dec. 1.18 + 3

Mrt. 1.28—8

Mei 1.33—8

Juli 1.39—9

Karet.

Singapore, 16/11

pembeli sheets spot 13 —³/₈

„ Dec. 13¹/₈ —³/₈

„ Jan./Maart 13¹/₄ —³/₈

„ April/Juni 13¹/₈ —³/₈

„ F.O.B sheets 13¹/₄ —³/₈

„ Blankt.Nov./Dec. 8³/₈ —¹/₄

„ Barks Nov./Dec. 6³/₈ —¹/₄

Crepe spot 4¹/₄ —¹/₈

teptep.

New-York, dd. 16/11

Dec. 9.20 — 15

Mrt. 9.70 — 20

Mei 9.95 — 25

Juli 9.20 — 25

PASAR KOFFIE.

New York, dd. 16/11	
Dec. 6,12 ¹ / ₂ — 12 ¹ / ₂	
Mrt. 6,30 — 10	
Mei 6,37 ¹ / ₂ — 7 ¹ / ₂	
Juli 6,45 — 10	

PENDIRIAN ECONOMISCH.

— Sung Tze Wen ada octaraken dalem satos pembijarahan bahoe ia sedeng berempoeck sama berba gi bagi fibik tentang plan recon structie boeat laen taon, kapan ini rentjana soeda selesa dikarang ia aken lantas brangkat ka Nanking boeat madjoeken renjana teroet pada Raad economie. Sung terangken djoega bahoe itoe ka toen jang dipindjem dari Amerika telah bisa dijidoeng dengan harga bagoes, tentang plan economie, ti da perdoeli keadaan politiek ter bit perobahan bagimana djoega, moesti dijalankan teroet.

SUGIMURA KA FORMOSA.

Hongkong, 15 Nov.

Spec. dienst Sin Po.

Sugimura soeda balik dari Canton, la telah brangkat ka Formosa boeat hadirin conference dari consul-con sul Japan di Tiongkok selatan.

PERSELISIHAN ANTARA KA-OEM MOEDA DAN KAOEM

TOEA DI MONGOLIE.

— Sebab-sebab dari itoe perseli sihan di Mongolie Dalem sekarang ini adalah kerna kacem moeda berkeras mace merdeka seantero, pameronen centralis lebak lakoeken penilikan dengan perdjandjian, tapi prins-prins dari masing-masing bendera moesti me naloek di bawah prentana pamerenah Mongool. Ini tida disetoe djoel oleh kaeom toet, keran mara kasi masoeka menghamba pada pamerenah Tiongkok, tida maoe ditaro di bawah pengaroenjana pamerah merdeka. Hwang Shao Hsing berdaea boeat damiken ini perihal meneroet haloear jang soeda ditetapken oleh pamerenah centralis.

Menoeroet rapport dari paprek-sahannja Hwang Shao Hsing ade dioetarakken bahoe pengidoepan rahajat di Mongolie Dalem ada meminta lekas diperbaekin, soela autonomia ada soela jang kadoea. Di berbagai tempat di Mongolie Dalem ada mengasi liat keadaban bankrot, boeat lapoena kaper-loean hidoeep satoe prins Mongool telah djoel roemah miliknya.

Arable

ULTIMATUM DARI RADJA HEDJAZ.

Pada Yemenn Imam.

Cairo, 14 Nov. (Aneta Trans Ocean Sin Po). Radja Hedjaz telah kirim ultimatum pada Yemenn Imam, soepaja ia ini lantas tarik poelang iapoenja tentara2 dari district Nedjran, dengan me ngantem, bahoe ia aken lakoeken penjerangan, djikalo itoe permintaan tidak ditoeroet dengan lantas. Kabarnya afdeeling-afdeeling koet dari tentara-tentara Wahabi menoedjoe ka Selatan,

Spanje.

PEMOGOKAN.

Dari penggawe penggawe dagang. Barcelona, 14 Nov. (Aneta-Havas Sin Po). Pemogokan dari penggawe-penggawe dagang telah terbit di itoe tempat, jang menengaken lebih dari 100.000 orang.

Rusland

ANGGEPLAN SOVJET.

Tentang keadaan di Europa.

Moskou, 13 Nov. (Aneta-Trans ocean Sin Po). Ivestia kasiken kapastian, bahoe itoe referendum Duitsche ada oendjoek, bahoe keadaan internasional di Europa telah dijadi sangat lebih hebat. Itoe soerat kabar toelis, bahoe maksoedna plebisciet teroetama adalah boeat dapetken persetoedjoean dari rahajat aken „loeasken persendjataan dan robah tapel wates“.

Amerika

PENGAKOEN SAH SOVJET RUSLAND.

Pembijarahan lama.

Washington, 14 Nov.

Aneta Havas Sin Po. Kabarnya lamanja itoe pembijarahan di antara Litvinoff dan Roosevelt disebabken oleh persi diahan bagi penoetoepean dari pact politiek dan economisch. Satu satoenja rintangan bagi pact jang pertama adalah penetapan rentang artinya perkataan „pemerang“. Diaagape tida bisa djadi, bahoe Amerika Sariket berniat aken kasiken eredit credit besar pada Sovjet-Rusland boeat tem

patken order-order pada industrie Amerika.

NATIONAL RECOVERY ACT.

Tida ditoeroet betoel.

Washington, 15 Nov. (Aneta-Reuter Sin Po). Generaal Johnson, jang moerti ojalanken itoe National Recovery Act kasiken rapport pada Roosevelt, bahoe itoe acte tida didjalanken dalem tjara memoeaskan. Generaal Johnson ntakken moesti diambil tin-dakan-findakan, soepaja itoe N.R.A. didjalanken dengan lebih baek.

Japan.

MUTATIE PADA MARINE.

Suetsugu kepala armada.

Tokio, 14 Nov.

Aneta-Reuter Sin Po.

Mutaties penting pada Marine telah dioemoekken, antara laen laen vice-admiral Suetsugu telah diangkat dijadi commandant kepala dari antero armada dari pa soekan laot ka satoe, vice-admiral Matsuyama diangkat dijadi vice chef dari Marine staf vice admiral Burggraaf Kato, dadi chef dari Marine, admiral admiraal Kobayashi dan Nomura diangkat dijadi anggota anggota dari Raad Armada.

Tokio, 14 Nov.

Aneta Reuter Sin Po.

Vice admiral Nagano diangkat

djadi commandant kepala dari itoe pangkalan kapal parang di Yoko suka, vice-admiral Yonal dijadi

commandant kepala dari pangka lan kapal perang di Sasebo, vice-

admiraal Matsuyama diangkat

djadi vice chef dari Marine staf

vice admiral Burggraaf Kato, dadi chef dari Marine, admiraal

admiraal Kobayashi dan Nomura

diangkat

Trima pesenan Koewe koe Koewe Mo ho dan IIwat Koe we
atawa (Bakpauw) boeat keperloean apa apa pesenan 2 ari di moeka

JO PIA
goela aren
ENAK GOERI
KEMERMES



Matjem² SOPIA

melingken bisa dapat sama

TJIANG GOAN

Gang - tjilik 16 — Semarang.

tjap Baji dan Kipas.

BOLOE - BOLOE dan SOPIA jang model
bisa dibikin matjem - matjem isi tanggoeng
enak dan radjin pesenan 2 ari di moeka.

Kwalitet Tinggi, Harga Rendah.

Tjoka - Blanda,

Spiritus,

Creolin,

Aermawar,

selaloe bisa dapat beli pada :

TJONG SIOE LIONG

Bangkong No. 67, — Semarang.

FURMO POLISH

Ada satoe satoena obat gosok jang bisa dipake
goena membareken segala barang - barang jang di-
jet, di-duco dan di-politoer.

Saklainnya harganya lebih moerah dari pada lain-
lain polish jang didatengken dari loewar negeri, kita
poenja polish banjak lebih gampang dipakenja; se-
renta segala barang - barang jang digosok dengan
FURMO POLISH mengkilapnya bisa tahan lebih lama
dan kering betoel, zonder tinggalan bahan minjak.
Boeat kenaiken pada publieksengadja kita adaken
monsterfleschjes berisi 30 gram boeat harga 10 cent
sadjah.

Ditangoeng memoeasken; kaloek tidak, boleh min-
tak wang kombali, maskipoen soedah terpake boeat
ditjoba.

Memoedijken dengen hormat,

THE FURMO POLISH MANUFACTURING COMPANY.

Agent djoeal : K.K. TSAI Gang Tengah 50, Semarang.
(Medegebruiker Telefoon 125 Smg.)

Bisa dapat beli djoega pada :

Administratie „DJIT PO”.

Saptoe „Pamikat.”

Bak Hoe dan Deng - deng Babi bikinan sendiri

tanggoeng tida tjampoeran ikan apa apa

KABAJA RENDA GRIPURE,
PAKEAN KEMANTEN,
PAKEAN MALEM,

jang:

MODEL PALING BAROE, POTONGAN netjis dan manis
di pakenna, Diborduur dengen roepa roepa
kembang jang moenggil kelistanja.

Kita poenja borduursel ditangoeng eerste klas
werk, dan soedah dapat poedjian dari beberapa njo-
nya njonja dan nona nona.

DAMES MODE EN MODERNE BORDUUR ATELIER

Mevr. SOH TJIEN BIE

Bebiauwitjwanweg No. 34, — Semarang.

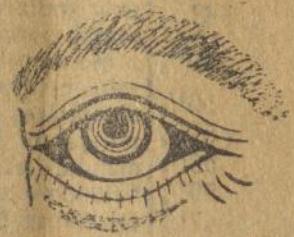
**AWASI KABAR SENENG
BOEWAT ORANG SAKIT**

PERLOE KASEHATAN BADAN

Penoeloeng soedah sampe, dijangen toenggoe besoek.

Apa Toean - toean dan Njonja - njonja soeda tae apa
artinja Koentji Pengidoepan?

Jaitoe



„Mata”



TABIB ABDULRAHIM, HINDOESTAN.

— Jang soedah lama tinggal di Batavia. —

Sekarang tinggal di

Karanggetas No. 29 CHERIBON, dan di Pasaranjar-straat
No. 4 PEKALONGAN.

Toean-toean dan Njonja-njonja dan Soedara-soedara soedah terke-
nal baik, dan soedah mashoer sekali di Ned.-Indië, F.M.S. en Br. Indië
dan soedah mendapat banjak soerat-soerat poedjian dari segala bangsa.
Spesiala boeat segala roepa penjakit zonder Potong. Sakit Bawasi-
Mata, Ambelin (Tijhing), Loati, Gowati. Sakit Kentjeng nana dan da-
rah, Kentjeng manis, Kentjeng batoe. Sakit Gonoryalit, Siphilis. Sakit
Batoe basa dan Kering, Mengi napas koerang oeloe hati, Peroe-
kemboeng angin mendoeh dan Sakit Beri-beri, banjak penjakit yang
lain-lain tida terseboet di sini.

Penjakit mata :

Zonder di potong, (operatie) tjoema ditaroehin obat sadja.
Inget Tosan-toean dan Njonja - njonja mata itoe ada koentjeng
pengidoepan sebelonnya mendjadi kasep, tjari selekasnya pada Ta-
bil jang terseboet di atas, tento lekas mendjadi baik.

Penjakit di dalam badan (gelap).

Ada satoe roepa penjakit yang berbahaja sekali kaloe di tinggal
diam sadja, sebab penjakit itoe tida keliatan.

Penjakit orang Prampoean.

Seperti orang Prampoean tida bisa dateng boelan, (kaen kotor) da-
ting boelan tida tentoe, dan kepoetian Pektaij, kekoerangan te-
naga, badan lesoe dan lain-lain sebaginya.

Boeat Laki - laki.

Jang koerang tenaga badan dan faham koerang terang soeka le-
kas loepa, dan koerang Shawat lelaki-lelaki atawa lemes (Feloeh).

Persedhian.

Roepa-roepa obat-obatan jang sanget mandjoer; Obat Gigi item
atau berbaeo digosok tanggoeng poetih, sakit Gigi tanggoeng
moesti baik.

Obat bilangken ramboet tanggoeng tiga minuut moesti ilang dan
ramboet poeti bisa dijadi item dan sedia minjak ramboet bisa bi-
kin brintik, bisa bikin pandjung ramboet tanggoeng tida bisa
rontok.

Minjak gatel kadas, koedis, djerawat, panoe, koreng - koreng en
Posroeh ditangoeng moesti baik.

Keterangan :

Boeat preksa penjakit segala roepa di dalam badan bisa kasi taoe,
Kaluor orang maoe berobat misti bell dengan harga obat itoe
jang pantes, Toean-toean dan Njonja-njonja bole panggil seja-
sembarang waktroe, tjoema bajar ongkos sade (dokar) atawa bo-
leh dateng tempat saja, kaja dan miskin seja anggep sama rata.
Obat-obat bisa kirim dengan Rembours.

Lein dari itoe slaphal soeka melatin dradjat peroentoengan, saja
ada sedia satoe orang Toekang Koamis Toekang melatin dari Hin-
doestan. Pandei KASHMIRI Barakmana jang pande sekali, bisa kasi
taoe, dan bisa bikin (Horoschoop) Pai Lae Liang Phedji. Boleh da-
teng dan berdamai perkara ongkost.

N.B. Boeat orang-orang jang ter-
laoe miskin seja kasi obat
pertoeunzaa sonder bajar apa-
apa, asal sadja ada ketera-
ngan dari Kepala Kampoeng
„wijkmeester” jang itoe
orang tida mampoe,

Memoedijken dengen hormat,

Tabib ABDULRAHIM.

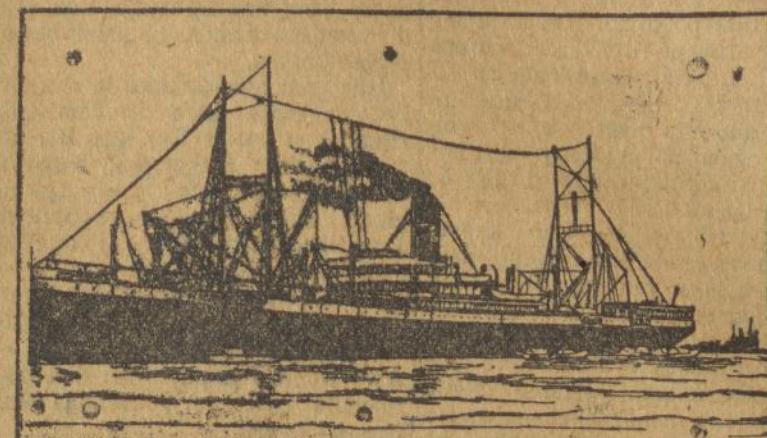
Java-China-Japan Lijn

J.C.J.L.

Hoofdagentschap
KALI BESAR OOST
Batavia.

J.C.J.L.

Telgr. Adres : CHINALIJN.



Perhoeboengan jalanan kapal api dari JAVA, MAKASSAR
BAIK PAPAN pergi ka MANILLA, HONGKONG, AMOY, SHANG-
AI, DALNY dan Japan.

Pengiriman troes, moeatan ditrima boewat semoea pelaboean
dan trima passagiers klas 1, 2, 3 dan 4 (dek) sedia makanaan
Tionghoa.

Kombali dari China, Korea, Japan, Formosa dan Manilla ka
Makassar dan Java.

Katrangan-katrangan aken dikasi dengen seneng hati oleh
Agent-agent

Java-China-Japan - Lijn

BATAVIA — TANDJOENG PRIOK — SEMARANG — SOERABAJA — MAKASSER

Hoofdwachtstraat	Telefoon 145
Katrangan dan passage	1745
Moeatan masoek H. W. 9	1076
Telegrammades „CHINALIJN”	

ss. Tjibadak brangkat dari Semarang 19 Nov. djam 8.30 pagi,
dari Batavia 23 Nov. troes ka Hongkong.
ms. Tjisadane brangkat dari Semarang 3 Dec. djam 8.30 pagi,
dari Batavia 7 Dec. troes ka Hongkong.

SP 914 TABLET



OBAT BIKIN BERSIH DARAH DAN SEMBOEKHAN SAKIT KOTOR.

914 TABLET mempoenjai moestadjab besar dan tjept sekali
beat semboekhan penjakit syphilis dan darah kotor, baik jang
masi baroe maepoenaan jang soedah lama. Teroetama boeat penjakit
oepama, toelang² dan orat² merasa linoe, bisoel, lengkak jang
bernaana sehingga berkrowak, atawa kamtjeng, mangga dili penjakit
kemaloean, atawa koedisan jang berbintil - bintil di koelit, bisoel-
bisoeel jang berbahaja, koerap kering dan basa dan koedis - koedis
dan loeka-loeka pada anak-anak jang asalnaa dari toeroetan. Kaloe
pake ini obat tentoe bisa lekas semboekhan penjakit jang soedah
terseboet di atas, berbareng djoegk bikin darah dijadi bersih
betoe, dan darah semingkin bertambah, badan semingkin waras
dan tegoe. 914 TABLET bikin teroetama mejojokkin dengan
keadaan orang poenja toeboe, dari itoe bisa dipake oleh orang
toea atau morda dengan tida ada berbahaja stote apa.

Perhatikan : Obat TABLET tjoema dibikin dan didjoedal
dalem botol isinya 40 tablet sadja. Tolak barang tiroean !

Harga 1 botol 40 tablet f 1.— per doz. f 10.—
Bisa dapat beli diantero roema obat Tionghoa atawa pesen pada :

Hoofdagent :

MEDICIJN IMPORT SAM TAK Co.

50, Gili Kali — Soerabaja.

Agent Semarang : ENG TAY HO, Pekodjan No. 101
TIONG KOK YOK FONG, G. Pinggir
SOEN DJIN TONG, G. Waroeng
TOEN DJIN TONG, G. Waroeng

1274

DIMANA ?

Manoesia poenja katjakepan
kebanjakan ada tergantoeng dari
pakeannja. Tjoema boeat dapat
pakean jang bngoes potongannya
memang ada soesah. Apalagi
jang bagoes dengen harga jang
moerah. Tetapi kapan Toean dat-
eng pada Kleermaker JAN SIN,
disitoe Toean poenja kaingina-
aken bisa kesampean. Maka iton-
tjibalah dateng pada ia sabeloen
ja Toean dateng di laen kleer,
makery.

Memoedijken dengen hormat

Kleermaker JAN SIN

Gang-Pinggir No. 96 — Semarang
Moeka Tlong Hoa Chenima.



1265

日報 DUIT PO

LEMBARAN

INDONESIA

DJOEMAHAT KLIWON 17 NOVEMBER 1933—30 KAUW GWEE 2484, TAON KA XXXI No 258.—TERBIT 1½ LEMBAR.

KA-DOEA

MENTEGA DAN SOESOE.
Berhoeboeng dengen kabaran angin tentang pembijara'an prihal pendirian dari satoe fabriek soesoe (dalem blik), dalem boelan-boelan blakangan ini di Bandoeng ada ditaro perhatian loear biasa pada soel fabriek mentega.

Orang soeda taoe, lantaran antara peroesahan2 soesoe dilakoe-ken persaingan hebat, sendirinya djadi moenjoel overproductie dari soesoe. Dari sebab perminta'an boeat soesoe sampi jang masih anget diajoech di bawah besarnya productie, orang djadi mangkin merasa perloe tjari djalanan boeat kaledihan soesoe itoe.

Atjakali tersiar kabar, bebrapa firma soeka produceer soesoe dalem blik — soenggoe telah dibang tentang pertoeloengannya gouvernement — tapi roepaan sampe sekarang tjoema baroe dijomongken sadja, pendeknya orang belon sampe oendjoek perbeatan apa-apa.

Menoeroet keterangan jang kita dapatken baroe ini, sebab madjikan2 peroesahan soesoe di Bandoeng tida berhasil aken kasi mengarti pada orang-orang jang berkapentingan, marika goenja schema economisch ada "sehat", marika djadi timbang jang soenggoe2 aken atoer sendiri itoe peroesahan dengan kapital particulier atau oemoem.

Tentang consequentie financieel dari ini, bisa dibilang seperti berikut:

Sebab itoe ada satoe peroesahan baroe, ada soesoe aken tepeken sekaran, brapa banjak kapitaal dipandeng perloe boeat diriken fakiek, brapa besar exploitatiekosten, brapa besarnya pendjoeaan, dan brapa besar oentoengnya, pendeknya kaloe ada oentoengnya!!

Semoeanja pembrian taoe jang sampe sabegioe diajoech dipoenjen berhoeboeng dengan hal tersebut ada oendjoek, kaloe dipake kapitaal jang tjoekoep besar, pasti fabriek demikian aken bisa bekerja dengan berhasil. Selaloe ada diendjoek dengan teges, Bandoeng ada tempat jang baek boeat bikin soesoe dalem blik (gecondenseer) boeat antero Java dan dengan djipte orang selaloe oendjoek pada kaeontoengan-kaeoentoengan jang bisa terdapat dari peroesahan demikian.

Kaloe pengharepan — pengharepanja ada begito bagoes seperti dibajangken, soenggoe ada menarik, firma jang toch ada mempoenji pengalaman tjoekoep tentang productie dan pendjoealan dari soesoe dalem blik, toch tida terlaloe goembara pada itoe angen angen boeat briken fabriek soesoe sendiri di Java.

Pertama dianggep perloe sekali, fabricate soesoe demikian haroes terjadi di satoe tempat, dimana orang dalem satoe straal dari 15

mijl ada mempoenji tjoekoep banjak soesoe sampi jang masih anget, begitoepoen haroes ada aer jang bersi jang perloe sekali boeat pembikinan dari itoe soesoe jang aken dijoeal dalam blik, kata A.I.D.

Kaoem madjikan peroesahan soesoe di Indonesia telah njata keu pikirannya, marika tida soe ka diiket.

Di Europa ampir tiap fabrik dari soesoe (dalem blik) minta soepaja toekang-toekang soesoe dengan perdjandjian contract penoechin atoeran-atoeran jang sanget keras, tentang kabeh sihan dan katoelenannja soesoe. Tiap toekang soesoe jang lever soesoe sampi jang masih anget, haroes simpen soesoenja di tempat spesial terpisa dari kandang sampi dan tjoekoep diajoech dari tempat penjimpin gemoek.

Itoe tempat penjimpinan soesoe spesial moesti dibikin dari djoebin beton atawa tegel, dan dengan tembok batoe jang doea kali sataonja haroes dilabaoe, itoe diajoech moesti ada instalatie boeat aer dingin, sebab sate lah sampi diperes soesoenja, ini soesoe moesti dibikin dingin dan kamoedian ditoearang dalam koeali atawa demikian. Lebih diajoech ada dibriken atoeran-atoeran berhoeboeng dengan karesikannja sampi dan toekang-toekang perees soesoe.

Kaloe sampi tida sehat, soesoenja tida boleh ditrima, maka ada dipakerdijken inspecteur inspekteur spesial boeat tilik atas heiwani heiwani.

Kaloe soesoe soeda dibawa ka fabriek ini lantas dianalyseerd dan dipreksa kwaliteit dan graad dari katoelenannja itoe soesoe, sebab ini perloe boeat dapatken product dalem blik jang menjennengken.

Kaloe ini tjoema menjangkoet pada soesoe dalem blik jang dibikin manis dengan goela, afas goela itoe diajoech dilakoeken pe nilikan.

Gedong2 fabriek itoe moesti tjoekoep loeas dan moesti ada roeangan — roeangan spesial boeat simpan enz. enz. dari itoe soesoe, begitoepoen boeat verpakkien.

Lebih diajoech orang aken ha roes poenjaken laboratorium jang modern, kantoor-kantoor dan se baginjan.

Terotama ada ditaro perha

tian pada timbang jang spesial boeat oerosan soesoe (weeg-bak).

Begitoepoen laen-laen pe ngerja'an technisch dari soesoe haroes mendapat perhatian satjoekoepnja.

Samentara kaeom boeroehnja haroes resik dan sehat dan pada sabelonja dipreksa oleh dokter badanja. Semoea kaeom boeroeh haroes pake sepatoe dan pakean spesial enz. enz.

Penilikian jang paling blakang dari itoe soesoe dalem blik ha roes dilakoeken oleh laboratorium jang di bawah pimpinanja

mijl ada mempoenji tjoekoep banjak soesoe sampi jang masih anget, begitoepoen haroes ada aer jang bersi jang perloe sekali boeat pembikinan dari itoe soesoe jang aken dijoeal dalam blik, kata A.I.D.

Kaoem madjikan peroesahan soesoe di Indonesia telah njata keu pikirannya, marika tida soe ka diiket.

Di Europa ampir tiap fabrik dari soesoe (dalem blik) minta soepaja toekang-toekang soesoe dengan perdjandjian contract penoechin atoeran-atoeran jang sanget keras, tentang kabeh sihan dan katoelenannja soesoe. Tiap toekang soesoe jang lever soesoe sampi jang masih anget, haroes simpen soesoenja di tempat spesial terpisa dari kandang sampi dan tjoekoep diajoech dari tempat penjimpin gemoek.

Itoe tempat penjimpinan soesoe spesial moesti dibikin dari djoebin beton atawa tegel, dan dengan tembok batoe jang doea kali sataonja haroes dilabaoe, itoe diajoech moesti ada instalatie boeat aer dingin, sebab sate lah sampi diperes soesoenja, ini soesoe moesti dibikin dingin dan kamoedian ditoearang dalam koeali atawa demikian. Lebih diajoech ada dibriken atoeran-atoeran berhoeboeng dengan karesikannja sampi dan toekang-toekang perees soesoe.

Kaloe sampi tida sehat, soesoenja tida boleh ditrima, maka ada dipakerdijken inspecteur inspekteur spesial boeat tilik atas heiwani heiwani.

Kaloe soesoe soeda dibawa ka fabriek ini lantas dianalyseerd dan dipreksa kwaliteit dan graad dari katoelenannja itoe soesoe, sebab ini perloe boeat dapatken product dalem blik jang menjennengken.

Kaloe ini tjoema menjangkoet pada soesoe dalem blik jang dibikin manis dengan goela, afas goela itoe diajoech dilakoeken pe nilikan.

Gedong2 fabriek itoe moesti tjoekoep loeas dan moesti ada roeangan — roeangan spesial boeat simpan enz. enz. dari itoe soesoe, begitoepoen boeat verpakkien.

Lebih diajoech orang aken ha roes poenjaken laboratorium jang modern, kantoor-kantoor dan se baginjan.

Terotama ada ditaro perha

tian pada timbang jang spesial boeat oerosan soesoe (weeg-bak).

Begitoepoen laen-laen pe ngerja'an technisch dari soesoe haroes mendapat perhatian satjoekoepnja.

Samentara kaeom boeroehnja haroes resik dan sehat dan pada sabelonja dipreksa oleh dokter badanja. Semoea kaeom boeroeh haroes pake sepatoe dan pakean spesial enz. enz.

Penilikian jang paling blakang dari itoe soesoe dalem blik ha roes dilakoeken oleh laboratorium jang di bawah pimpinanja

mijl ada mempoenji tjoekoep banjak soesoe sampi jang masih anget, begitoepoen haroes ada aer jang bersi jang perloe sekali boeat pembikinan dari itoe soesoe jang aken dijoeal dalam blik, kata A.I.D.

Kaoem madjikan peroesahan soesoe di Indonesia telah njata keu pikirannya, marika tida soe ka diiket.

Di Europa ampir tiap fabrik dari soesoe (dalem blik) minta soepaja toekang-toekang soesoe dengan perdjandjian contract penoechin atoeran-atoeran jang sanget keras, tentang kabeh sihan dan katoelenannja soesoe. Tiap toekang soesoe jang lever soesoe sampi jang masih anget, haroes simpen soesoenja di tempat spesial terpisa dari kandang sampi dan tjoekoep diajoech dari tempat penjimpin gemoek.

Itoe tempat penjimpinan soesoe spesial moesti dibikin dari djoebin beton atawa tegel, dan dengan tembok batoe jang doea kali sataonja haroes dilabaoe, itoe diajoech moesti ada instalatie boeat aer dingin, sebab sate lah sampi diperes soesoenja, ini soesoe moesti dibikin dingin dan kamoedian ditoearang dalam koeali atawa demikian. Lebih diajoech ada dibriken atoeran-atoeran berhoeboeng dengan karesikannja sampi dan toekang-toekang perees soesoe.

Kaloe sampi tida sehat, soesoenja tida boleh ditrima, maka ada dipakerdijken inspecteur inspekteur spesial boeat tilik atas heiwani heiwani.

Kaloe soesoe soeda dibawa ka fabriek ini lantas dianalyseerd dan dipreksa kwaliteit dan graad dari katoelenannja itoe soesoe, sebab ini perloe boeat dapatken product dalem blik jang menjennengken.

Kaloe ini tjoema menjangkoet pada soesoe dalem blik jang dibikin manis dengan goela, afas goela itoe diajoech dilakoeken pe nilikan.

Gedong2 fabriek itoe moesti tjoekoep loeas dan moesti ada roeangan — roeangan spesial boeat simpan enz. enz. dari itoe soesoe, begitoepoen boeat verpakkien.

Lebih diajoech orang aken ha roes poenjaken laboratorium jang modern, kantoor-kantoor dan se baginjan.

Terotama ada ditaro perha

tian pada timbang jang spesial boeat oerosan soesoe (weeg-bak).

Begitoepoen laen-laen pe ngerja'an technisch dari soesoe haroes mendapat perhatian satjoekoepnja.

Samentara kaeom boeroehnja haroes resik dan sehat dan pada sabelonja dipreksa oleh dokter badanja. Semoea kaeom boeroeh haroes pake sepatoe dan pakean spesial enz. enz.

Penilikian jang paling blakang dari itoe soesoe dalem blik ha roes dilakoeken oleh laboratorium jang di bawah pimpinanja

mijl ada mempoenji tjoekoep banjak soesoe sampi jang masih anget, begitoepoen haroes ada aer jang bersi jang perloe sekali boeat pembikinan dari itoe soesoe jang aken dijoeal dalam blik, kata A.I.D.

Kaoem madjikan peroesahan soesoe di Indonesia telah njata keu pikirannya, marika tida soe ka diiket.

Di Europa ampir tiap fabrik dari soesoe (dalem blik) minta soepaja toekang-toekang soesoe dengan perdjandjian contract penoechin atoeran-atoeran jang sanget keras, tentang kabeh sihan dan katoelenannja soesoe. Tiap toekang soesoe jang lever soesoe sampi jang masih anget, haroes simpen soesoenja di tempat spesial terpisa dari kandang sampi dan tjoekoep diajoech dari tempat penjimpin gemoek.

Itoe tempat penjimpinan soesoe spesial moesti dibikin dari djoebin beton atawa tegel, dan dengan tembok batoe jang doea kali sataonja haroes dilabaoe, itoe diajoech moesti ada instalatie boeat aer dingin, sebab sate lah sampi diperes soesoenja, ini soesoe moesti dibikin dingin dan kamoedian ditoearang dalam koeali atawa demikian. Lebih diajoech ada dibriken atoeran-atoeran berhoeboeng dengan karesikannja sampi dan toekang-toekang perees soesoe.

Kaloe sampi tida sehat, soesoenja tida boleh ditrima, maka ada dipakerdijken inspecteur inspekteur spesial boeat tilik atas heiwani heiwani.

Kaloe soesoe soeda dibawa ka fabriek ini lantas dianalyseerd dan dipreksa kwaliteit dan graad dari katoelenannja itoe soesoe, sebab ini perloe boeat dapatken product dalem blik jang menjennengken.

Kaloe ini tjoema menjangkoet pada soesoe dalem blik jang dibikin manis dengan goela, afas goela itoe diajoech dilakoeken pe nilikan.

Gedong2 fabriek itoe moesti tjoekoep loeas dan moesti ada roeangan — roeangan spesial boeat simpan enz. enz. dari itoe soesoe, begitoepoen boeat verpakkien.

Lebih diajoech orang aken ha roes poenjaken laboratorium jang modern, kantoor-kantoor dan se baginjan.

Terotama ada ditaro perha

tian pada timbang jang spesial boeat oerosan soesoe (weeg-bak).

Begitoepoen laen-laen pe ngerja'an technisch dari soesoe haroes mendapat perhatian satjoekoepnja.

Samentara kaeom boeroehnja haroes resik dan sehat dan pada sabelonja dipreksa oleh dokter badanja. Semoea kaeom boeroeh haroes pake sepatoe dan pakean spesial enz. enz.

Penilikian jang paling blakang dari itoe soesoe dalem blik ha roes dilakoeken oleh laboratorium jang di bawah pimpinanja

mijl ada mempoenji tjoekoep banjak soesoe sampi jang masih anget, begitoepoen haroes ada aer jang bersi jang perloe sekali boeat pembikinan dari itoe soesoe jang aken dijoeal dalam blik, kata A.I.D.

Kaoem madjikan peroesahan soesoe di Indonesia telah njata keu pikirannya, marika tida soe ka diiket.

Di Europa ampir tiap fabrik dari soesoe (dalem blik) minta soepaja toekang-toekang soesoe dengan perdjandjian contract penoechin atoeran-atoeran jang sanget keras, tentang kabeh sihan dan katoelenannja soesoe. Tiap toekang soesoe jang lever soesoe sampi jang masih anget, haroes simpen soesoenja di tempat spesial terpisa dari kandang sampi dan tjoekoep diajoech dari tempat penjimpin gemoek.

Itoe tempat penjimpinan soesoe spesial moesti dibikin dari djoebin beton atawa tegel, dan dengan tembok batoe jang doea kali sataonja haroes dilabaoe, itoe diajoech moesti ada instalatie boeat aer dingin, sebab sate lah sampi diperes soesoenja, ini soesoe moesti dibikin dingin dan kamoedian ditoearang dalam koeali atawa demikian. Lebih diajoech ada dibriken atoeran-atoeran berhoeboeng dengan karesikannja sampi dan toekang-toekang perees soesoe.

Kaloe sampi tida sehat, soesoenja tida boleh ditrima, maka ada dipakerdijken inspecteur inspekteur spesial boeat tilik atas heiwani heiwani.

Kaloe soesoe soeda dibawa ka fabriek ini lantas dianalyseerd dan dipreksa kwaliteit dan graad dari katoelenannja itoe soesoe, sebab ini perloe boeat dapatken product dalem blik jang menjennengken.

Kaloe ini tjoema menjangkoet pada soesoe dalem blik jang dibikin manis dengan goela, afas goela itoe diajoech dilakoeken pe nilikan.

Gedong2 fabriek itoe moesti tjoekoep loeas dan moesti ada roeangan — roeangan spesial boeat simpan enz. enz. dari itoe soesoe, begitoepoen boeat verpakkien.

Lebih diajoech orang aken ha roes poenjaken laboratorium jang modern, kantoor-kantoor dan se baginjan.

Terotama ada ditaro perha

tian pada timbang jang spesial boeat oerosan soesoe (weeg-bak).

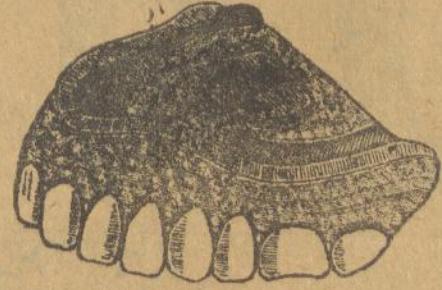
Begitoepoen laen-laen pe ngerja'an technisch dari soesoe haroes mendapat perhatian satjoekoepnja.

Samentara kaeom boeroehnja haroes resik dan sehat dan pada sabelonja dipreksa oleh dokter badanja. Semoea kaeom boeroeh haroes pake sepatoe dan pakean spesial enz. enz.

Penilikian jang paling blakang dari itoe soesoe dalem blik ha roes dilakoeken oleh laboratorium jang di bawah pimpinanja

mijl ada mempoenji tjoekoep banjak soesoe sampi jang masih anget, begitoepoen haroes ada aer jang bersi jang perloe sekali boeat pembikinan dari itoe soesoe jang aken dijoeal dalam blik

Kaperloean Gigi.



Boeat sasoetaoe orang giga ada perloe sekali, sebab gigi jang berlobang, roesak atawa sakit, ada meroegken sekali.

Saja soeda lama berkerja sebagai dentist, bikin gigi palsoe, baik dengen karet maoepoen dengen schroef, tembel gigi berlobang, pasang gigi porcelein, obatin

gigi sakit, bikin bersih gigi kotor, semoea pakerdjaan saja tanggoeng bagoes, koeat dan tahan lama.

Banak sekali saja dapat trima soerat-soerat poedjian dari se-gala bangsa, kerma tarifnja poen sengadja saja itoeng sampe pantes. Maka Njonjah-njonjah dan Toean-toean segala bangsa jang ada kaperloean bikin gigi palsoe, tembel gigi berlobang dapat sakit gigi atawamaoe bikin gigi djadi bersih, tjoba dateng lebih doeloe pada saja.

OEI TIK HONG
Sebandaran 20, — Semarang.

SAKIT KEPALA.

Sakit kepala pening dan sakit nglroe kepala bisa disemboehken dengen lekasnia djoega oleh obat sakit kepala boeatan Apotheker Boom. Lagi ini obat paling baek betelo goena semboehken sakit rheumatiek, sakit moeka dan sakit kedinginan.

Boleh didapat pada semoea roemah obat, toko obat dan toko² dengen harga f 1.25 satoe botol. Wakil Besar: Willem Italie, Soerabaya.

CHERIBON, KABAR PERLOE

Pendapatan taen 1933 sebagai moes-tika jang besar sekali faidahnya,

[SPECIAL BOEAT LELAKI.]

Dengen hormat, memberi taoe pada sekalian pembatja bahwa saja diaji Agent di CHERIBON, dari roepa-roepa obat Madjoen jang asli jang patent, adaha jang dinjataken disini 4 roepa sadja, selainnya siapa maoe taoe terang boleh minne. Prijscourant dikirim dengan Druk-werk franco, sebab koerang pantes boeat diseboet di sini dengen terang, No. 236 Obat Madjoen namanya SOELTAN-FALMISAN ini obat baroe terima dan baroe diisarkan semoea orang dan langganan beloeno taoe tjoba ini obat lebih aneh dan lebih moestadjab dari jang djoeloe². Faidahnya dari pada sehat badan koeat sekalian anggota badan, menimboelken sahwan napsoe jang keras loear bisa pada betina, dan manomeesk lidat dan nemat dengen tida lelah dan sahwan jang mati koembali hidoe sebagai salinjal dan barang siapa jang baroe deket pada betina lantas kaloear napsoenja lekas heli ini obat. djoega bagoes boeat jang sakit napsoe bikin ilang sakit gemeter mendjajaken darah tijaha Ajer moeka djadi terang sakit boeah pinggang tangan kaki lemes of linoe pegel meloewang djadi sehat, ini obat dibikin dengen di timbang sebagai Mas boeat lelaku toea dan moeda harga 1 flesch f 10.—, 2 flesch f 16.50 boeat ½ flesch f 5.50 laeng ongkos kirim kaloe kirim wang lebih doeloe ongkos vriji. No. 135 Obat Madjoen Namanya ASOEL-TANAH ini obat soeda terkenal dari taen 1932 dan soeda banjak soerat² poedjianja jang mana beli pada minta lagi 2 dan 3 flesch, kaperloeannja dan toedjoearra tida berbeda seroepa obat No. 236 jang terseboet di atas harga 1 flesch f 8.50, 2 flesch f 15.—, dan doeloe banjak jang minta boeat 1/2 flesch tida didjoel, sekarang soeda dapat idian siapa maoe boeat 1/2 flesch harga f 4.75 No. 1 Obat Madjoen namanya ASSOEM ini obat soeda terkenal lama dari taen 1921 semoea orang soeda taoe tida oesah dipoejdji lagi kaperloeannja seroepa No. 236 dan No. 135 sama sadja, tetapi obatna ada berlaenan harga 1 blik f 5.—, 2 blik f 9.—, harga jang terseboet laen ongkos kirim kaloe kirim oewang lebih doeloe ongkos vriji. No. 4 Obat Mijak sebagai salep Namanya DIHNOEL HAJA, ini obat baroe terima dan baroe diisarkan faidahnya boeat lelaku toea dan moeda bikin ledat dan nemat pada kadoearra di waktoe bersatu badan atoeranna nanti dikasi taoe jang terang ini obat jang bergoena betelo siapa pake senantiasa dia berharga tida terhinna pada betina harga 1 tjeopk f 3.75, 2 tjeopk f 6.—, boeat pesenan obat No. 4 sadja laen ongkos kirim maskipoen kirim wang lebih doeloe moestji tamba boeat ongkos kiriminna, dan barang siapa atoer pese-nan saja simpen roesia selama-lamanja dan kaloe toelis adres diminta jang terang serta straat kampoengnya jang terang.

Memoedijken dengen hormat,
Boleh dapat beli pada Agent Adres;

Toean S. OEMAR ARFAN
Cheribon (Java).

DITJARI:

Satoe anak Tionghoa in de kost, sekola of bekerdja. Pembajaran f 20.—, makan tiga kali, tjoetjian hari-hari vriji. Ketranginan pada ini soerat-kabar.

+ Ada sedia Obat +

Jang boeat tenaga laki-laki soedah roesak sama sekali atau koerang koeat bisa dapat obat sampai baik dalam 12 hari, kembali seperti doeloe - doeloe.

Bisa kasi obat penjakit seroepanja bawasier tempo 14 hari tanggoeng baek. Saalf harganja à f 5.— per flees, Saalf djerawat à f 2,50 per flees. Obat napas seseuk f 2,50.

OBAT PILL plesier tahan tenaga lama.

Harga f 0.50 satoe botol

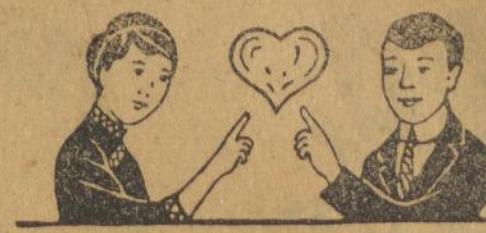
BOLEH DAPET BELI PADA:

Agent djoel LIEM SIOE AN atau

Tabib H. BANDJARLAHI

Gendingan No. 35, — Telefoon No. 576 — Semarang.

1209



**KIOE PIAN TJONG JANG WAN
TIAUW KENG TJONG TJOE WAN**

Menoeroet aliranja djaman, hal atoeran pernikahan; sekarang laki-prampoean sama pilih sendiri bakal djodonja.

Ini atoeran telah diakoe kabenerannja.

Tapi orang belon taoe pernikahan ada satoe soel jang besar bagi orang bideop.

Pilih djodo sendiri dengen beraikah, itoe ada satoe perkara gampang, tapi pilih satoe djodo jang berhati baek, itoelat ada teramat soesab.

Kita bernikah, kaloe pilih djodo dengen sembarangan, njatalab, soel pertjerehan djadi tambah banjak, sebab-sebab ini ada 2 fatsal.

1. Pamoeda-pamoeda pikiran tjoet, menoeroet napsoe dalem satoe waktuo lantas berkawin;

2. Temaha oewang tida preksa lagi bakal djodonja itoe apakah tida mengandonge penjakit dan apakah benar badannja waras?

Ini bagi penglahiran ada perle, sebab kaloe kita bernikah dengan pasangan jang badannja lembek, dalem pernikahan ini tentoe tida membawa oentoeng, boekan sadja begitoe, tapi banjak pertjerehan jang tida bisa ditjegah.

Kaloe hendak perbaiki keadaan pernikahan, teroetama kita badan pamoeda-pamoeda djadi waras dan tegoh.

Bagi djedjaka - djedjaka boleh makan PIL KIOE PIAN TJONG YANG WAN, goena tambah darah dan bikin tegoh bedan, begitoe dalem pernikahan boekan sadja nanti ditjina oleh istrija, djoega dengen gampang bisa lantas dapatken toeroenan.

Bagi gadis-gadis jang tinggal tersimpang dalem roemah, badan koerang bergerak, tida koerang jang mengandoeng sakit, maka itoe boleh makan PIL TIAUW KENG TJONG TJOE WAN goena bikin baek diajianaanji darah dan lianggen penjakit.

Begini dalem pernikahan soeda tentoe menambah kaberoentoengan jang saling tjinta tinggal kekel selama-lamanja.

Harga 1 botol f 2.—.

Kloe Plan Tjong Yang Tjoe.

Sekarang kita bikin seroepa anggoer Kloe Plan Tjong Yang Tjoe, jaitee terbiak menoeroet obat - obatan dari Pil Kloe Plan Tjong Yang Wan.

Maka kagoena'nnja atawa kamandjoerannja ini anggoer ada seroepa dengan Kloe Plan Tjong Yang Wan.

Toean² jang soeka minoem anggoer harel soeka bikin perijoba'an.

Atoeran minoem :

Tiap hari 3 kali seblonrja makan nasi, tiap kali 1 glas ketjil.

Harga 1 botol f 2,50.

Kloe Tjien Tan.

Kloe Tjien Tan ada namanja seroepa pouwder, maloeloe boeat pake oleh orang lelaki sadja, jaitee semajem pouwder boeat tam-babek kesenengan.

Harga 1 botol f 1.—.

Pek Taij Wan.

Ini pil paling mandjoer boeat prampoean Pektai jang sampe lama tida maoe baek atawa sebeniar koem. Prampoean Pektai kaloe belon bask betoel, tentoe, selamanja tida bisa berhamil. Ini pil paling moestadjab.

Harga 1 botol f 2.—.

NUAN SIEN PO JAUW KO

(KOYOK GOENA OBAT PINGGANG)

Kita poenja roemah obat, membikin seroepa obat KOYOK NUAN SIEN PO JAUW KO; jang menoeroet recaptja seorang berilme.

Koyok ini dibikin dari SOM DJONG, dan ditjamper dengen lain - lain obat jang aloses.

Kagoena'nnja ini Koyok, boeat orang laki jang gegindjenja lemah, koerang manik, banjak plesiran, mengimpi dengen boeang pertjoeana, deket prampoean lantas toempa-toempa, pinggang pegel, peroet moeles, tedoens (Kondor), segala sskit loempoeh, badan matt separo, kaki tangan linroe, antero badan brasa pegel atawa sakit se-peri teresoel - toesok, berdjalan brasa soesab, boeat penjakit penjakit di atas, kaloek lantaq tempel dengen ini Koyok, tanggoeng lekas djadi semboeh.

Lagi bagi orang prampoean, jang tempat branakna tertoeop, soeda lama mengandoeng penjakit tjiiri, dateng boelan tida tentoe temponja, peroet brasa sakit, kapoetian, koerang darah, atawa banjak kaloearken darah, tida bisa berhamil, kaloe - ditempel dengen ini Koyok, sekadjar bisa boektkien hasilnya.

Ini Koyok ada seroepa obat jang paling mandjoer, djoega banjak lain kagoena'nnja jang tida bisa disebotken di sini satoe persatoe.

Orang laki jang gindjenja lemah. Ditempel 1 aru lantas berboekti setengah boelan lantas djadi semboeh betoel.

Pinggang pegel peroet moeles. Ditempel 1 aru lantas berboekti, 3 aru lantas djadi baik betoel.

Orang prampoean dateng boelan berasa sakit atawa peroet moeles. Ditempel 1 aru lantas berboekti, 7 aru djadi baik betoel.

Badan brasa pegel atawa sakit seperti teresoel - toesok. Ditempel 1 aru lantas berboekti, 7 aru djadi baik betoel.

HARGA I TIAP f 1.—.

Dan dalem siaa poenja roemah obat ada sedia roepa-roepa Som-djiong jakoe dan lain - lainnya obat jang amat mandjoer. Boeat tosan-toean jang dateng bell obat pada siaa harga pantes dan dida-lem seja poenja roemah obat selamanja ada sedia Dokter Tjina aken boeat preksa jang dateng teroessa bajar ongkost.

BOLEH DAPET PADA:

Djoega bisa dapat beli dimana - mana roemah obat,

Tiong Kok Yok Pong

Gang Pinggir 6, — Semarang.

1224

TANAH - EIGENDOM.

Maeo didjoewal satoe perceel eigendom terletak di bilangan Semarang, besarnya 800.000 M², soedah ada tetaneman klapa dan sebagian ada sawah padi dan ada berdiri djoega satoe gedong dan doewa goedang, semoea dengen tembok batoe.

Menoengoe penawaran dengen harga amat ringan. Adres adv. No. 2119 P/a adm. ini soerat kabar.



**Pembikinan RADJIN
dan
HARGA MOERAH**

Masoekenlah advertentie

dalem

